

سر محمد صالح

يُخَشِّنُكَ كَمَا يَشِيءُ نَسْرًا وَلِنُورِ قِيٍّ وَأَبْرِي هَفْتَهُ لِكَ غَنَرَهُ

چو غالتوب ممکن مرتبه ازدحامی منع ایتک و طلبه بی اوکله زمانلری درسله، عسکری تعلیمه مشغول ایتمه یوب استراحتلرینه مساعده کوسترمک الزمدر. خستلرکده کروب یووومک قابلیتی اولانلرینی آغاچلق، کولککک، و سرن اولان محلله چقارمق مقتضیدر. علی العموم مکتبلری صیغاک شذله حکمنی اجرا ایتدیکی آیلر تعطیل ایدوب طلبه بی مشغولیت ذهنه بدن، صیقلیدن قورتارمق واجبدر. باخصوص مکاتب لیله نیک اطعمه و ملبوساتی ک زیاده شایان اهمیتدر. درسله، تحصیلله مشغول کنج طلبه نیک ضایعات بدنی سی اشخاص سارویه نسبتله ده زیاده اوله چقندن معدنی و ملطف میکریدیرلمسی و مکتب دروینده غایت خفیف کتاندن معمول البسه کیدیرلمسی الزمدر. صوابیمک، قضاء حاجت ایتک کبی وظائف برمه بی ایتالایمچون علی العموم مکاتب طلبه سی برساغدن زیاده درسخانه لرده آلیقونامه لی و «پادوس» زمانلرینک قیصه، فقط صیق اوله سنه دقت ایتملیدر.

۱۰: ایام حاردهه چققیلیر، عملر، محاللر اوکله وقتی هیچ اولماسه ایکی ساعت قدر سرنجه برمحله اختیار استراحت ایتملیدرلر. عمله اکثریایلیق استیفی کبی بر او طیه ییغلوب اقامت ایدرلر. حال بوکله بویه صیغاق و قتلرده انسان ایچون اسباب موتیه بدن بریده بوالدر. اوکله زمانی و یا هر بورغونلق حس ایدنجه صوبونوب کونشک آلتنده دکره، کوله، دره یه کیرمک و بارقوغه صونی باشدن آشاغی دوکک بوصف انسانلرک عادتی حکمنده اولدینی جهته ترکی عافیتله یاشامق نامنه اوله رق خاصه توصیه ایلرم.

ترجمه ایجابات

هابینوس

رقای تحریرمزدن شرف الدین بک «حفظ صحت» عنوانی اثر نافعک مقدمه سنده بالئاسه اسنی ذکر ایدیبکی اسک یونان حکما سنندن طبیب شهیر (جالینوس) ک ترجمه حالته داتر (بویه) نک «لغات تاریخیه و جغرافیا» سنده کورولن معلومات مختصره یه ده انظار ارباب مطالعه یه عرض ایتکی تنسیب ایلدک:

مشروبات ایسه عادتاً انسانی هلاک واسطه اولور، چونکه اسپرتو ذاتاً جولان سریعه بولنان قانی بوسبوتون قیزد. یروب تأثیرات و خیه مجونه سی تشدیدیه سبب اولور. ۴: ایام حارده نیک تداییر صحیه سنندن بریده ملبوسانه عالددر. اولدقجه خفیف و جریان هوا بی موجب اولمق ایچون سیره ک طوقوملی کتان و یازدن انتخابی لازمدر. صیغاقدن بزرک کوملکسز فلانسر چیلایق طورمق ده قبادر. ملبوسات اولدقجه کنیش اولوب بویون باغی، قوشاق، کمرکی شیرکدخی کوشه ک باغلانمسی و صدرک سربستینی محافظه ایچون سترلرک صیم صیق ایلمکله مسمی دخی جمله تداییر صحیه دندر.

۵: چوق یول یورومک و سائر برصورتله وجودی یورمق و فعل جماعی صیق صیق اجرا ایتکدن نهایت درجده توقی ایتملیدر.

۶: حرارت شمشک طوغریدن طوغری به تأثیرینی منع ایچون شمسه، استعمالی، فسک آلتنه برمنیدیل وضعی و یاخود صاریق قوللانمسی اقتضا ایدر. [قبائل عرب ایلله مات اسلامیده صاریق صارمق عادتی شو حکمته مبنی اولسه کرکدر.]

بونکله برابر ممکن مرتبه کولککی برلرده کروب یورومکی ترجیح ایتک و کونش تامله سمت راسده بولندینی زمان سیاحتی تعطیل ایلهمک لازمدر.

۷: خیالات شاعرانه طهالره تفکرک چیغری بوزمقدن، برچوق مسائل دقیقه و عمیق ایله بینی یورمقدن، چوق اوقوب یازمقدن احتراز ایله - ولونه قدر آزر کیره کلسون - صیق صیق تول ایتک دقت اولمالیدر.

۸: کجه لری ابرکنجه یاتوب صباح سرنلکندن قالمق و اوکله یا قلا شنبه یه قدر ایشلری تسویه ایدوب اوکله بر ساعت قالمک یوب اوج ساعت قدر استراحت ایلهمک ایجابات صحیه دندر. آندن صوکره کجه قدر تکرار ایشه باشلانیلیر. و الحاصل کونک الکیزغین اولان اوکله زمانی استراحتله کچیرمه لیدر.

۹: مکتب، قشله، خسته خانه، حبس خانه کبی اماکن عمومیده یاز موسی کجه درسخانه لری، قوغوشلری

کړک طبابتده، کړک حکمت طبعیعهده هر شپږی
«عناصر اربعه» [صو، هوا، طوبراق، آتش]
و «خواص اربعه» [حرارت، برودت، رطوبت،
سبوست] ايله تطبيقه جالیشیر، و عجایب طبعی حصوله
کثیرمک ایچون بر عقلذی جانک و جودینه اعتقاد ایدردی.
جالینوسک طرز بیانی — عمومیت اوزره — ظرفانه
وقریحیسی واسع ایدسده بقراطک افادانده کی سادهک
واختصار جالینوسک مؤلفانده کوروله مز.

مشار الیهک آناری عصرلرجه مدت جهانک بتون
مدارس علمیسنده مقدايه حکمنده طوطولش، یوزلرجه
دفعه باصیلوب یوزلرجه شرحلر یازلشدر.

جالینوسک تألیفاتی ده، سار مؤلفات مقبوله یونانیه
کچی، عربلرک نظر تدقیقلرندن قاجامش اولدیفنه شپه
یوقدر، آنجق — ولسفاکه — تبع آثار اسلاف
حقننده روا کورمکه اولدیفنر تکاسل سیبله «خزان
عرفان بشر» اطلاقه سزا نیجه کتب نفیسه — مؤلفلرینک
نام و حال و شانلری کی — انظار اطلاعمزدن مستور
قالقده، وهرشیده اجانبک طوغری، پاکلش یازدقلری
کتابلره مراجعت ایدلکمکدهدر. اگر ترک اهمال ايله
ایزده کیلردن اولسون استفاده ایدیلک امکانک حصوله
جالیشمش اولسوق یو کون جالینوسک «ضایع اولمشدر»
دیه حکم اولشان آنارندن — کیم بیلیر — هانکیلری
بولوب میدانه چیقاره بیلیر ایدک! رشاد

مُتَنِقْ کِم

ما بمرندرک لسانی

بو کره (غارنر) استنده آمریقایی بر معنک مایونلر
پیننده تکلم اولشان لسان حقنده اجرا ایلدیکی کشفیات
جسدیده دایر آمریقا وانکلتره غزنه لری غایت مراقی
جالب معلومات و برمکه درلر.

(غارنرک) ک نتایج کشفیاتی عرض ایتمزدن اول
تحریرات اولیه سنه حصر کلام ایدلم.

«یونانی طبیب شهر (قلود — غالیسن، یاخود،
غالینوس) (۱) میلاد حضرت عیسی (ع. م.) ک ۱۳۱ نجی
سنه سنده (برغمه) شهرنده (۲) طوغمشدر، (نیقون)
نامنده بر معمار ماهرک اوغلیدر. «حلم» معناسنی افاده
ایدن بو «غالینوس» مخلصی کنسینه پدری طرفندن
ویرلشدرکه بوجوه ايله تسیمسنه سبب مخدومک مشرب
حلیانه سی اولدیفنی شهسزدر.

مشار الیه الک اول فلسفه، بالخاصه ارسطونک
فلسفه سنه جالیشدندن صوکره علم طب تحصیلنه حصر
اوقات ایددرک اکال معلومات ایچون بک جوق محملرده
سیاحت ایتمشدر. بر جوق سنلر اسکندریهده اقامتله علم
تشریحک مسائل غامضه سنی اتقان و براز مدت دخی وطننده
اکال معلومات و اجرای تبعهاته صرف یاری فراوان
ایلدکن صوکره ۳۴ درت یاشنده اولدیفنی حالد
رومایه کیش، و فن طبابتده کی بهره کلبی حبیله مدت
قلیه ظرفنده شهرت قازانهق روما امپراطورلرندن
(ماق اوزهل ک)، (وه روس ک)، (قومود ک)
— صیره سیبله — خصوصی طبیکلکری خدمت لرنده
استخدام اولمشدر.

جالینوسک اواخر عمرینه طوغری برغمیه عودتله
۷۰ یاشنده عالم قنادن رحلت الیش اولدیفنی ظن اولشور.
جالینوس، بقراطدن صوکره، ازمینه قدیمه اطباسنک
سرافرازیدر. مطالعات و تدقیقات طبییه دایر مکمل بر
«کلیات» تشکیل ایددجک قدر وجوده کتیردیکی آثارک
بر جوغی ضایع اولمش اولدیفندن شمذیکی حالدله الیه
قالانلری بک معدوددر. (۳)

قیاس منطقینک دردنجی شکلی مشار الیه وضع
ایتمش، و «تاریخ فلسفه» نامنده بر اثر دخی تألیف ایتمشدر.
جالینوسک براز اولسون فرضیه تابع اولماسی
غریبدر:

- (۱) عربلر (غ) حرفی (ج) حرفه تحویل ایلدکلرندن
سافزدهده اولیهجه مشهوردر.
- (۲) آیدین ولاقی داخلدندهدر.
- (۳) (بویه) بوراده پدی سکر کتاب اسمی یازیورسده
یواسلر هپ لاتیجه اولدیفندن طی اولندی.